



OFFICE

LIFE

STYLE



Guten Tag!

Wenn 60 Sekunden eine Minute und 60 Minuten eine Stunde sind – was sind dann 60 Jahre? Genau: ein guter Grund, zurückzublicken. Auf 60 Jahre SITAG, auf Geschichten, Produkte und Innovationen.

Seit sechs Jahrzehnten gestalten wir Arbeitswelten – mit Ideen, Entwicklungen und Meilensteinen, die uns geprägt und weitergebracht haben. Darum trägt diese sechste Ausgabe des SITAG Magalogs – halb Magazin, halb Dialog – schlicht den Namen «60»: ein Titel, der unser Jubiläum würdigt und zugleich für das steht, was SITAG gestern, heute und morgen ausmacht.

| E | Hello! If 60 seconds are a minute and 60 minutes are an hour – what is 60 years? Exactly, a good reason to look back and reflect... upon 60 years of SITAG, on stories, products and innovations. We have been shaping working environments for six decades – with ideas, developments and milestones that have characterised us and our advances. That's why this sixth issue of the SITAG Magalog – half magazine, half dialogue – is simply called «60»: a title that simultaneously honours our anniversary and what SITAG stands for: yesterday, today and tomorrow.

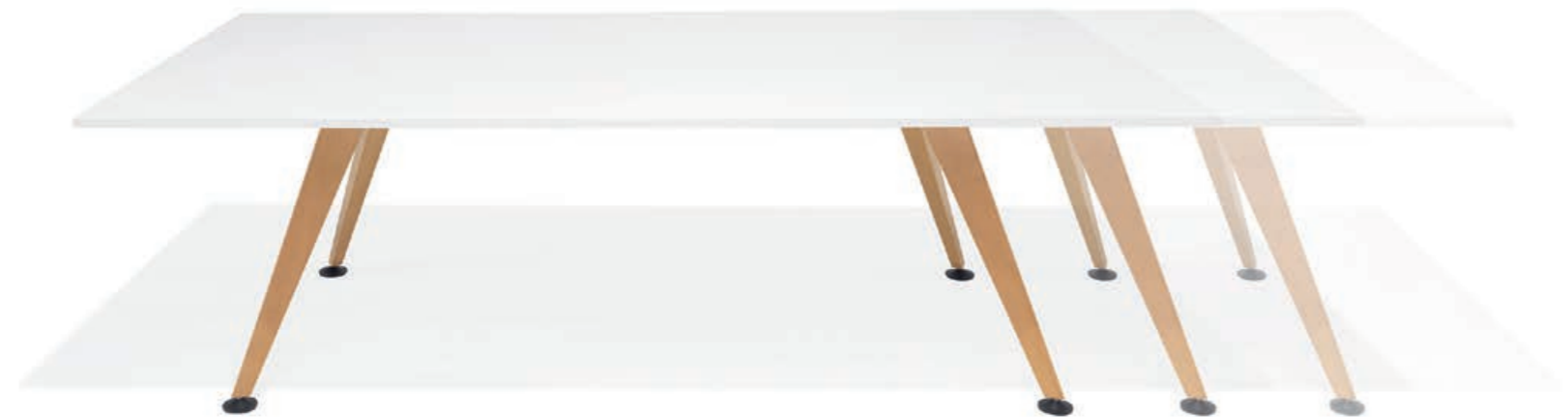
| F | Bonjour ! Si 60 secondes équivalent à une minute et 60 minutes à une heure, que représentent 60 ans ? Exactement : une excellente raison de revenir sur le chemin parcouru. 60 ans de SITAG, riches en histoires, en produits et en innovations. Cela fait six décennies que nous réinventons les espaces de travail – à travers des idées, des innovations et des avancées majeures qui ont marqué notre histoire et nous ont permis d'évoluer. C'est donc pour cette raison que cette sixième édition du Magalogue SITAG, mi-magazine, mi-dialogue, porte simplement le nom « 60 » : un titre à la fois hommage à notre anniversaire et symbole de ce qui fait l'essence même de SITAG, hier, aujourd'hui et demain.



SITAGCOMTA

Bis zu 4 Meter Länge – getragen von nur 4 Füßen.

Der Name ist Programm: Comta steht für Communication Table. Dieser Tisch sprengt gewohnte Dimensionen und schafft den idealen Rahmen für Austausch und Zusammenarbeit. Die grosszügigen Flächen bieten maximale Beinfreiheit. Mit seinem futuristischen Design und der optischen Leichtigkeit scheint Comta förmlich in die Höhe zu streben – ein Tisch, der Kommunikation sichtbar macht.

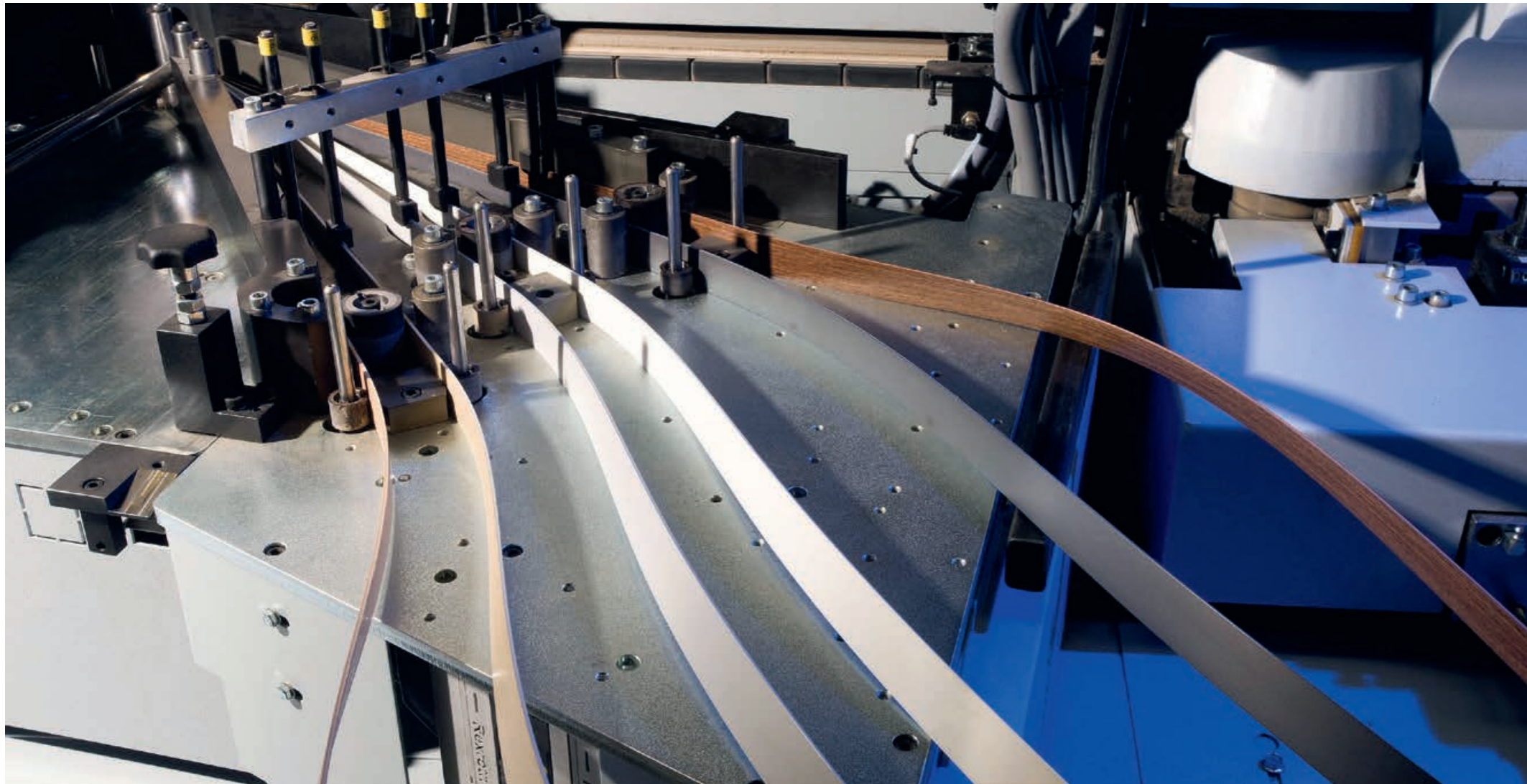


| E | UP TO 4 METRES LONG – SUPPORTED BY ONLY 4 FEET. The name says it all: Comta stands for communication table. This table detonates customary dimensions and creates the ideal framework for exchange and collaboration. The spacious surfaces furnish maximum legroom. With its futuristic design and visual lightness, Comta literally appears to soar upwards – a table that makes communication visible.

| F | UNE LONGUEUR POUVANT ATTEINDRE 4 MÈTRES, PORTÉE PAR SEULEMENT 4 PIEDS. Son nom en dit long : Comta vient de « Communication Table ». Cette table transcende les dimensions classiques et forme un cadre idéal pour l'échange et la collaboration. Sa grandeur apporte un confort maximal aux jambes. Par son design futuriste et sa légèreté visuelle, Comta semble littéralement vouloir atteindre les sommets – une table qui place la communication à sa juste hauteur.



COMING
SOON



Tradition trifft Perfektion.



LEARN MORE



| E | TRADITION MEETS PERFECTION. Wood has been part of our DNA from the very beginning – fabricated with the utmost precision and craftsmanship. With passion and attention to detail, we create furniture that combines series production and exclusive one-off custom production – for almost limitless design possibilities in modern (working) environments.

| F | QUAND TRADITION RIME AVEC PERFECTION. Le bois a toujours fait partie de notre ADN. Travaillé avec une précision extrême et un savoir-faire artisanal, il exprime la force de notre passion et de notre amour du détail. Il vient donner naissance à des meubles qui allient production en série et fabrication exclusive sur mesure, pour créer des possibilités d'aménagement quasi illimitées dans les espaces (de travail) les plus modernes.

Von Anfang an ist Holz Teil unserer DNA – verarbeitet mit höchster Präzision und handwerklicher Vollendung. Mit Leidenschaft und Liebe zum Detail entstehen Möbel, die Serienfertigung und exklusive Einzelanfertigung vereinen – für nahezu grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten in modernen (Arbeits)welten.

Wir handeln verantwortungsvoll

Wir wissen, dass die Entwicklung unseres Unternehmens Auswirkungen auf die natürliche Umwelt, unserer Mitarbeitenden und die lokale Gemeinschaft hat. Das betrifft auch unsere Kunden. Deshalb setzen wir Umweltmassnahmen um, die dazu beitragen, unseren Planeten auch für zukünftige Generationen in einem lebenswerten Zustand zu erhalten. Eine davon ist SITAGREVIVE – unser Programm für nachhaltige Produktlösungen.

SITAGREVIVE



| E | WE ACT RESPONSIBLY We know that the development of our company has an impact on the natural environment, our employees and the local community. It also affects our customers. That is why we implement environmental measures that help to keep our planet in a habitable state for future generations. One of these is SITAGREVIVE – our program for sustainable product solutions.

| F | AGIR DE FAÇON RESPONSABLE Nous sommes conscients que le développement de notre entreprise a des effets sur notre environnement naturel, nos collaborateurs et les communautés locales. Cela concerne aussi nos clients. C'est pourquoi nous mettons en œuvre des mesures en faveur de l'environnement qui visent à préserver notre planète dans un état viable pour les générations futures. Celles-ci comptent par exemple SITAGREVIVE, notre programme dédié aux solutions durables.

1965



2025



DESIGN, DAS GENERATIONEN BEGLEITET



Die Pandemie hat gezeigt, dass Homeoffice und Videokonferenzen das Büro neu definieren – Wohnlichkeit und Atmosphäre werden zum Wettbewerbsvorteil.

Für mich ist Sitag dabei ein konstanter Begleiter: Seit über 30 Jahren sitzen wir im Atelier auf ihren Stühlen und erleben die stetige Weiterentwicklung hautnah. Ergonomie, Design und Qualität haben sich mit uns gewandelt – Möbel, die nicht nur nützlich sind, sondern Teil unserer gestalterischen Kultur.

In den letzten 60 Jahren hat sich die Arbeitswelt stark verändert. Vom amerikanischen Grossraumbüro à la Frank Lloyd Wrights Larkin Building hin zu hybriden Bürowelten von heute: Effizienz war einst das Ziel, heute zählen Aufenthaltsqualität, Flexibilität und akustische Rückzugsmöglichkeiten.

Ich wünsche Sitag zum Jubiläum weiterhin Mut und Innovationskraft, um Räume zu schaffen, die Menschen verbinden, inspirieren und ihnen ein gutes Arbeiten ermöglichen.

Carlos Martinez, Architekt



READ IN E & F



NowyStyl

SPIX

Ihre Komfortzone in einer Welt voller Ablenkungen.

Akustisch wirksame Raum-in-Raum Systeme sind die perfekte Lösung für Menschen, die Wert auf ungestörte Telefonate, konzentriertes Arbeiten oder produktive Meetings legen. Erhältlich in drei Varianten – Phone Pod (1 Person), Focus Pod (bis zu 2 Personen) und Meet Pod (bis zu 4 Personen) – vereinen sie modernes Design, höchsten Komfort und intelligente Technologien.

| E | YOUR COMFORT ZONE IN A WORLD FULL OF DISTRACTIONS. Acoustically effective room-in-room systems are the perfect solution for people who value undisturbed phone calls, concentrated work and productive meetings. Available in three versions – Phone Pod (1 person), Focus Pod (up to 2 people) and Meet Pod (up to 4 people) – they combine modern design, maximum comfort and intelligent technologies.

| F | VOTRE ZONE DE CONFORT AU CŒUR D'UN MONDE SATURÉ DE DISTRACTIONS. Les systèmes d'espace dans l'espace optimisés acoustiquement sont la solution parfaite pour les personnes pour qui les appels téléphoniques sans dérangements, la concentration et les réunions productives sont une priorité. Disponibles en trois versions – Phone Pod (1 personne), Focus Pod (jusqu'à 2 personnes) et Meet Pod (jusqu'à 4 personnes) – ils marient design moderne, confort maximal et technologies intelligentes.

LEARN MORE



NowyStyl

APLO

Kreieren Sie ihre eigenen Möbel

Aplo ist ein modulares Regalsystem, welches es ermöglicht, durch Kombination von Aufbewahrungsboxen, Filzaccessoires, Pflanzkästen und Schliessfächern eigene Möbel zu kreieren, die nicht nur funktional sind, sondern auch das Büroumfeld aufwerten, indem es offene Räume in gemütlichere Zonen unterteilt.



| E | CREATE YOUR OWN FURNITURE Aplo is a modular shelving system that allows you to create your own furniture by combining storage boxes, felt accessories, planter boxes and lockers. They are not only functional, but also enhance the office environment by dividing open spaces into more cosy comfort zones.

| F | CRÉEZ VOS PROPRES MEUBLES Aplo est un système d'étagères modulaires qui offre la possibilité de créer vos propres meubles en combinant boîtes de rangement, accessoires en feutre, bacs à plantes et casiers. Non seulement fonctionnels, ils embellissent les espaces de bureau en subdivisant les pièces ouvertes en plusieurs petites zones plus confortables.

COMING
SOON

NowyStyl

OTULI

Komfort und Stil für jeden Raum

Otuli verbindet minimalistisches und funktionales Design mit einzigartigem Komfort. Die breite Sitzfläche des Sessels ermöglicht bequemes Sitzen, auch über längere Zeit, die komfortablen Armlehnen und die Rückenlehne, die sich synchron mit der Sitzfläche verstellen lässt, sorgen für vollkommene Entspannung.



| E | COMFORT AND STYLE FOR EVERY ROOM Otuli combines minimalist and functional design with unequalled comfort. The wide seat of the armchair allows you to sit comfortably, even for long periods of time, while the comfortable armrests and backrest, which can be adjusted in sync with the seat, ensure complete relaxation.

| F | CONFORT ET STYLE DANS TOUTES LES PIÈCES Otuli combine un design minimaliste et fonctionnel à un confort sans égal. Sa large assise permet d'y rester assis pendant de longues heures, tandis que ses accoudoirs confortables et son dossier, qui s'incline en même temps que l'assise, garantissent une détente totale.

LEARN MORE



KUSCH+CO



KANU

Das unverwechselbare Design überzeugt schon auf den ersten Blick. Die charakteristische Form von Sitz und Rücken wird aus einem einzigen Holzformteil gefertigt und schafft so eine harmonische Verbindung der beiden Elemente. Kanu ist ein markantes Loungesessel-Programm, das für Lounges, Büros sowie öffentliche und private Räume entwickelt wurde.

| E | Its unmistakable design impresses at first glance. The characteristic shape of the seat and backrest is made from a single piece of moulded wood, creating a harmonious connection between the two elements. Kanu is a striking lounge chair range developed for lounges, offices and public and private spaces.

| F | Son design incomparable séduit dès le premier regard. L'assise et le dossier sont tous deux conçus à partir d'un seul tenant en bois, ce qui leur confère leur forme unique et crée une harmonie parfaite entre les deux éléments. Kanu est une gamme de fauteuils lounge au style affirmé, conçue pour les lounges, les bureaux, ainsi que les espaces publics et privés.

LEARN MORE



KUSCH+CO

SMILE

Die Linie Smile verdankt ihren Namen der Form der Rückenlehne. Die Kontur ähnelt einem Lächeln. Die Liebe zum Detail, die Berücksichtigung verschiedener Einrichtungsbereiche, die Vielfalt der Konfigurationsmöglichkeiten sind nur einige der vielen Vorteile.

| E | The Smile line owes its name to the shape of the backrest. Its contour resembles a smile. The attention to detail, the consideration of different interior furnishing areas and the variety of configuration options are just some of the many advantages.

| F | La gamme Smile doit son nom à la forme de son dossier. Ses contours rappellent un sourire. Le souci du détail, la compatibilité avec différents types d'aménagement et la diversité des options de configuration ne sont que quelques-uns de ses nombreux avantages.

LEARN MORE



GEMEINSAM HAND IN HAND



Besuchen Sie uns.
Wir freuen uns auf den persönlichen Austausch!

| E | TOGETHER HAND IN HAND
Come and visit us. We look forward to meeting you in person!

| F | ENSEMBLE, MAIN DANS LA MAIN
Venez nous rendre visite. Nous nous réjouissons d'avance de vous rencontrer !

NowyStyl



KUSCH+CO



Ausblick - weitere Produktneuheiten

| E | OUTLOOK - FURTHER PRODUCT INNOVATIONS
| F | PERSPECTIVES - PLUS DE NOUVEAUTÉS PRODUITS

www.sitag.ch

SITAG by Nowy Styl AG
Simon Frick-Str. 3a
9466 Sennwald
T +41 81 758 18 18
info@sitag.ch

SITAG by Nowy Styl SA
Fléchères 7A
1274 Signy
T +41 22 361 47 27
info.nyon@sitag.ch

SITAG by Nowy Styl AG
Brown-Boveri-Str. 5
8050 Zurich-Oerlikon
T +41 44 863 72 72
info.zuerich@sitag.ch

Nowy Styl Headquarters
ul. Puzaka 49
38-400 Krosno, Poland
T +48 572 900 333
sales@nowystyl.com